



**TỔNG GIÁO PHẬN SEATTLE
GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM**

Vietnamese Martyrs Parish of the Archdiocese of Seattle

6841 S. 180th St, Tukwila, WA 98188

Phone: (206) 325-5626, (206) 973-1022, (206) 973-1023

Fax: (206) 324-5849 - Website: www.vmpwa.org



NIỀM TIN

**CHÚA NHẬT I MÙA CHAY NĂM B
Ngày 17 & 18 tháng 02 năm 2018**

*“Chúa chịu Satan cám dỗ và các Thiên
Thần hầu hạ Người”.*
(Mc 1:12-15)



Mời vào trang 13 & 14

ĐỂ BIẾT CHƯƠNG TRÌNH HỘI CHỢ TẾT

Tin tức, bài vở viết cho Niềm Tin xin gửi về:
banniemtin@gmail.com

Để biết thêm chi tiết về các sinh hoạt và các
thông tin của Giáo Xứ, xin vào:

www.vmpwa.org

Giáo xứ hân hoan chào đón quý khách từ xa đến thăm
Seattle và tham dự Thánh Lễ tại nhà thờ giáo xứ

Giáo xứ CTTĐVN Seattle là Giáo xứ Thê Nhân, mọi gia
đình giáo dân Việt Nam trong Tổng Giáo Phận Seattle
đều có thể ghi danh gia nhập Giáo xứ.

Xin liên lạc với văn phòng Giáo xứ
(206) 325-5626

GIỜ THÁNH LỄ TRONG TUẦN:

NGÀY THƯỜNG: 11:00 AM và 6:00 PM

THỨ BẢY: 4:00 PM (Lễ giới trẻ)
6:00 PM

CHÚA NHẬT: 7:30 AM, 9:30 AM, 11:30 AM
và 5:00 PM

RỬA TỘI: (TRONG CÁC THÁNH LỄ)

(Tuần thứ 4 trong tháng)

Thứ Bảy: 6:00 PM

Chúa Nhật: 9:30 AM, 11:30 AM, 5:00 PM

HÔN PHỐI:

Xin liên lạc với các Cha ít nhất 6 tháng trước khi
chọn ngày.

GIẢI TỘI:

Cuối tuần có giải tội trước các thánh lễ 30 phút. Ngày
thường ai cần xin báo trước cho các Cha.

BÍ TÍCH XỨC DẦU:

Xin liên lạc với các Cha hoặc văn phòng giáo xứ:

(206) 325-5626

VĂN PHÒNG GIÁO XỨ: (206) 325-5626 Ext. 4

Bấm Số 1: Giờ Các Thánh Lễ

Bấm Số 7: Bí Tích Xức Dầu

Ngày và giờ làm việc:

Thứ Hai đến Thứ Sáu

8:30 am - 4:30 pm

Linh Mục Chánh Xứ:

Gioakim Đào Xuân Thành

(206) 325-5626 Ext. 2

Linh Mục Phụ Tá:

Phanxicô Nguyễn Sơn Miên

(206) 325-5626 Ext. 3

Anthony Trần Hữu Lân

HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Chủ Tịch

Giuse Nguyễn Văn Kiên

Phó Chủ Tịch

Augustino Nguyễn Ngọc Lân

Thư Ký

Gioan B. Trần Đình Thọ

Các Thành Viên

1. Gioan B. Lưu Công Tiên
2. Maria Nguyễn Thị Ngọc Bền
3. Giuse Bùi Tiệm
4. Đominicô Nguyễn Nghĩa
5. Theresa Cao Tuyết Khanh
6. Phêrô Hồ Anh Dũng
7. Matta Maria Trần Thị Diệu Hiền
8. Mattheô Nguyễn Văn Đô
9. Đaminh Nguyễn Huy Hoàng
10. Vincent Trần Michael
11. Gioakim Nguyễn Quân
12. Theresa Trần Thanh Hương
13. Theresa Phạm Tú Ngọc
14. Phanxicô Nguyễn Lâm
15. Têrêsa Phạm Thị Quyên

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

Chủ Tịch

Giuse Vũ Hoàng Trục

Phó Chủ Tịch

Giuse Nguyễn Phong Vũ

Thư Ký

Maria Nguyễn Thúy Duyên

Các Thành viên

1. Anna Trần Thị Hoa
2. Phaolo Phạm Michael Vũ
3. Augustino Tạ Lưu Anh Dũng

LÁ THƯ MỤC VỤ



Quý Ông Bà Anh Chị Em thân mến!

Nhân dịp Xuân Mậu Tuất về, cùng với quý Cha, tôi kính chúc quý Thầy, quý Sơ, và quý Ông Bà Anh Chị Em một XUÂN mới đầy ắp tình Chúa, tình người, và cùng chung tay **ĐỆT ƯỚC MƠ** của giáo xứ thành hiện thực.

Mỗi một năm mới, chúng ta cùng tạ ơn Chúa vì biết bao hồng ân Ngài tuôn đổ trên chúng ta trong một năm qua, đồng thời chúng ta cũng hướng tới một tương lai với nhiều cơ hội và ơn lành Chúa ban để quyết tâm sống theo con đường Chúa vạch ra cho mỗi người. Tùy theo hoàn cảnh của giáo xứ, mỗi năm chúng ta có những chủ đề mừng Xuân mới/ Hội Chợ Tết hoặc Hội Chợ thích hợp. Năm nay, **chủ đề của Hội Chợ Tết là “Xuân ĐệT Ước Mơ.”** Vậy, chúng ta đã ước mơ gì và đệt như thế nào trong năm nay. Như quý Ông Bà Anh Chị Em đã biết, giáo xứ chúng ta đang nóng lòng xây dựng ngôi thánh đường mới, nhưng chúng ta cũng theo trình tự thích hợp để bảo đảm “**nền móng của nhà thờ**” chúng ta phải kiên cố. Tôi muốn nói đến **nền móng đức tin** được xây với những viên gạch giáo lý và đời sống tâm linh. Các em không thể nào bị ngưng học giáo lý vì xây nhà thờ. Mỗi một buổi học ngày thứ Bảy là một viên gạch quan trọng và cần thiết. **Mỗi một sự hy sinh thời gian, nhắc nhở động viên con cái đi học chương trình giáo dục đức tin: Giáo Lý - Việt Ngữ - Thiếu Nhi Thánh Thể là một viên gạch không thể thiếu được trong toà nhà đức tin của các em.** Ý thức điều đó, giáo xứ luôn tạo mọi điều kiện từ vật chất đến tinh thần, phương tiện và lời cầu nguyện, xây một Trung Tâm Giáo Dục Đức Tin để các em tiếp tục được nuôi dưỡng trong đời sống đức tin. Những viên gạch tài chánh, công sức, thời gian của mỗi giáo hữu đóng góp sẽ được ximăng ơn Chúa nối kết để đệt ước mơ của giáo xứ về cả thể chất lẫn tâm linh. Sự ý thức và tận tâm hy sinh và đóng góp của quý Ông Bà Anh Chị Em là điều vô cùng cao quý và thiết thực cho việc đệt ước mơ này.

Chúng ta cũng nhận thấy, một bức tranh thêu hoặc một tấm thảm đệt luôn gồm những sợi chỉ có nhiều màu sắc khác nhau nối kết lại. Nhiều chỉ màu làm phong hoặc làm nền cho các màu khác nổi lên. Trong một giáo xứ, chúng ta có thể thấy được một số mặt nổi, nhưng đằng sau đó, sau mặt trước của thảm là cả chỉ chít những sợi chỉ quyện lại. **Bề nổi của mặt trước các chương trình giáo dục con em chúng ta được đệt lên trên những sợi chỉ của những chương trình huấn luyện cho các giáo lý viên và cho các nòng cốt lãnh đạo, cho các cha mẹ và giáo hữu.** Chương trình Giáo Lý Thánh Kinh là một sáng kiến và công cụ để bồi dưỡng đức tin và tâm linh cho các Hội Đồng, Giáo Đoàn, Hội Đoàn, Ca Đoàn, Ban Ngành và Giáo Hữu trong việc xây dựng đời sống đức tin của mình và để hướng dẫn và giúp nuôi dưỡng đời sống đức tin và tâm linh của con cái cháu chắt và xây dựng giáo xứ. Chương trình này được công phu biên soạn và chia sẻ bởi Ban Giáo Dục Đức Tin, trong đó, có Giáo Sư Lê Xuân Hy và những chuyên gia khác. **Xin mời quý Ông Bà Anh Chị Em đến tham dự lớp học này mỗi tháng một lần tại phòng học bên cánh trái (màu xanh lục), cách riêng sẽ vào ngày 21 tháng 2 này, và tháng Ba tới là ngày 21 từ 7 pm đến 9 pm.** Lần này sẽ đi sâu hơn vào học và chia sẻ những điểm hay và ý nghĩa tâm linh về **Cuộc Thương Khó của Chúa Giêsu theo thánh Mác-Cô.** Rất hữu ích và thú vị! Mỗi năm chúng ta đến hái lộc “Lời Chúa” là một truyền thống rất tốt đẹp, vì Lời Chúa là đèn soi bước ta đi và ban lại sự sống đời đời. Vì sao chúng ta lại không tranh thủ cơ hội này để thấy được rõ đường đi cuộc đời hơn và nuôi dưỡng linh hồn bằng sự sống của Lời Chúa trong năm mới này?

Thay mặt giáo xứ, tôi chân thành cảm ơn quý Hội Đồng, Giáo Đoàn, Hội Đoàn, Ca Đoàn, Ban Ngành, và quý Giáo Hữu đã hết lòng ủng hộ cho chương trình làm bánh tết bánh chưng bằng công sức, thời gian, tài năng, và tài chánh, cũng như giúp các công tác phụng vụ, sinh hoạt văn nghệ, trang trí, đưa đón quan khách, âm thực, giữ an ninh trật tự.

Xin Chúa chúc lành cho chúng ta một Mùa Xuân an vui, hiệp nhất chung tay đệt ước mơ của giáo xứ thành hiện thực.

Trong Chúa Kitô,
Lm Gioakim Đào Xuân Thành

CHÚA NHẬT I MÙA CHAY NĂM B

BÀI ĐỌC I: St 9, 8-15

Bài trích sách Sáng Thế

Đây Thiên Chúa phán cùng ông Nôe và con cái ông rằng: "Đây Ta ký kết giao ước của Ta với các ngươi và con cháu các ngươi, với tất cả sinh vật đang sống với các ngươi, như chim chóc, gia súc, tất cả những thú vật đang sống trên mặt đất với các ngươi, những gì ra khỏi tàu và toàn thể thú vật trên mặt đất. Ta ký kết giao ước của Ta với các ngươi: nước lụt không còn tiêu diệt mọi loài nữa, cũng không khi nào còn lụt tàn phá trái đất nữa". Và Thiên Chúa phán: "Đây là dấu chỉ giao ước ký kết giữa Ta với các ngươi, và tất cả sinh vật đang ở với các ngươi và sau này mãi mãi. Ta sẽ đặt trên trời một cái móng, và nó sẽ là dấu chỉ giao ước giữa Ta với trái đất. Khi Ta quy tụ mây lại trên trời, móng sẽ xuất hiện trên mây, và Ta sẽ nhớ lại giao ước đã ký kết giữa Ta với các ngươi và mọi sinh vật, và không khi nào nước lụt tiêu diệt mọi loài như thế nữa!".

Đó là lời Chúa

Đáp Ca: Tv 24, 4bc-5ab. 6-7bc. 8-9

Đáp: Tất cả đường nẻo Chúa là ân sủng và trung thành dành cho những ai giữ mình ước và điều răn Chúa.

BÀI ĐỌC II: 1 Pr 3, 18-22

Bài trích thư thứ nhất của Thánh Phêrô Tông đồ

Anh em thân mến, Chúa Kitô đã chết một lần cho tội lỗi chúng ta, Người là Đấng công chính thay cho kẻ bất công, để hiến dâng chúng ta cho Thiên Chúa; thật ra Người đã chết theo thể xác, nhưng đã nhờ Thần Linh mà sống lại. Với Thần Linh, Người đã đến rao giảng cho những tâm hồn bị giam cầm, cho những kẻ xưa kia có lúc không tin, đang khi lòng nhân từ Chúa còn khoan giãn lúc ông Nôe đóng tàu, nhờ đó một số ít người, gồm tất cả tám người, được cứu khỏi nước lụt. Và hiện giờ, phép thánh tẩy cũng cứu thoát anh em cũng giống như thể thức ấy, vì phép ấy không phải chỉ rửa sạch thân xác, mà đó là lời cầu xin Thiên Chúa ban cho một lương tâm ngay thẳng, nhờ sự phục sinh của Chúa Giêsu Kitô, Đấng ngự bên hữu Thiên Chúa, sau khi về trời, đã bắt các thiên thần, các quyền thần và các đạo binh suy phục Người .

Đó là lời Chúa

Câu Xướng Trước Phúc Âm: Mt 4,4b

Người ta sống không nguyên bởi bánh, nhưng bởi mọi lời do miệng Thiên Chúa phán ra,

Phúc Âm: Mc 1: 12-15

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Marcô

Khi ấy, Thánh Thần thúc đẩy Chúa Giêsu vào hoang địa và Người ở đó suốt bốn mươi đêm ngày, chịu Satan cám dỗ, sống chung với dã thú và các Thiên Thần hầu hạ Người.

Sau khi Gioan bị bắt, Chúa Giêsu sang xứ Galilêa, rao giảng Tin Mừng của nước Thiên Chúa, Người nói: "Thời giờ đã mãn, và nước Thiên Chúa đã gần đến; anh em hãy ăn năn sám hối và tin vào Tin Mừng".

Phúc Âm của Chúa

Cầu Nguyện:

Lạy Chúa Giêsu, chúng con thật sung sướng hạnh phúc được làm môn đệ của Chúa. Chúa là vị Thầy luôn yêu thương chúng con đến nỗi đã trở nên giống chúng con mọi sự, ngoại trừ tội lỗi.

Xin cho chúng con biết ăn năn sám hối, từ bỏ con đường tội lỗi để trở nên giống Chúa. Amen.

Suy Niệm

1. Những tin mừng nào tôi được nghe từ Chúa Giê-su?
2. Khi tôi dấn thân trong công tác mục vụ và phục vụ, tôi có dành thời giờ để cải hóa chính tôi không?
3. Những sự cám dỗ trong đời sống hằng ngày của tôi là gì? Tôi thường phạm tội gì?
4. Tôi cần làm gì để "ăn năn," "sám hối," và thoát bỏ khỏi tội lỗi?
5. Trong những sự cám dỗ hằng ngày, tôi có nhận biết sự hiện diện và giúp đỡ của Chúa Thánh Thần không?



FIRST SUNDAY OF LENT YEAR B

READING I: GN 9:8-15

God said to Noah and to his sons with him: "See, I am now establishing my covenant with you and your descendants after you and with every living creature that was with you: all the birds, and the various tame and wild animals that were with you and came out of the ark. I will establish my covenant with you, that never again shall all bodily creatures be destroyed by the waters of a flood; there shall not be another flood to devastate the earth." God added: "This is the sign that I am giving for all ages to come, of the covenant between me and you and every living creature with you: I set my bow in the clouds to serve as a sign of the covenant between me and the earth. When I bring clouds over the earth, and the bow appears in the clouds, I will recall the covenant I have made between me and you and all living beings, so that the waters shall never again become a flood to destroy all mortal beings."

The word of the Lord

RESPONSORIAL PS 25:4-5, 6-7, 8-9

: Your ways, O Lord, are love and truth to those who keep your covenant.

R

READING II: 1 PT 3:18-22

Beloved: Christ suffered for sins once, the righteous for the sake of the unrighteous, that he might lead you to God. Put to death in the flesh, he was brought to life in the Spirit. In it he also went to preach to the spirits in prison, who had once been disobedient while God patiently waited in the days of Noah during the building of the ark, in which a few persons, eight in all, were saved through water. This prefigured baptism, which saves you now. It is not a removal of dirt from the body but an appeal to God for a clear conscience, through the resurrection of Jesus Christ, who has gone into heaven and is at the right hand of God, with angels, authorities, and powers subject to him.

The Word of the Lord

GOSPEL: Mk 1:40-45

The Spirit drove Jesus out into the desert, and he

Remained in the desert for forty days, tempted by Satan. He was among wild beasts, and the angels ministered to him. After John had been arrested, Jesus came to Galilee proclaiming the gospel of God: "This is the time of fulfillment. The kingdom of God is at hand. Repent, and believe in the gospel."

The Gospel of the Lord

Reflections

1. What Gospel, or good news, do I hear in Jesus' message?
2. When we are engrossed in our ministries, do we spend the time to sanctify ourselves?
3. What are the temptations in my daily life, and where do I sin?
4. What do I need to do to "repent" and be free of my sins?
4. In daily temptations, do I recognize aid from the Holy Spirit?



TRANG PHỤNG VỤ

LỊCH PHỤNG VỤ THÁNG 02 NĂM 2018

Ý CHUNG: Cầu cho các tù nhân, nhất là các tù nhân trẻ, có cơ hội để gây dựng lại cuộc sống cuộc sống đúng nhân phẩm.

Ý TRUYỀN GIÁO: Cầu cho các đôi vợ chồng đang sống đời ly thân được các cộng đoàn Kitô hữu đón nhận và giúp đỡ.

Thứ Hai 19-02 (Tm) Ngày thường sau Chúa Nhật I Mùa Chay
Lv 19:1-2,11-18; Tv 19:8,9,10,15; Mt 25:31-46

Thứ Ba 20-02 (Tm) Ngày thường sau Chúa Nhật I Mùa Chay Is
55:10-11; Tv 34:4-5,6-7,16-17,18-19; Mt 6:7-15

Thứ Tư 21-02 (Tm) Ngày thường sau Chúa Nhật I Mùa Chay
St 3:1-10; Tv 51:3-4,12-13,18-19; Lc 11:29-32

Thứ Năm 22-02 (Tr) Kính Toà Thánh Phêrô, Tông Đồ Et 138:1
-2,2-3,7-8; Mt 7:7-12

Thứ Sáu 23-02 (Tm) Ngày thường sau Chúa Nhật I Mùa Chay
Ed 18:21-28; Tv 130:1-2,3-4,4-6,7-8; Mt 5:20-26

Thứ Bảy 24-02 (Tm) Ngày thường sau Chúa Nhật I Mùa Chay.
Đnl 26:16-19; Tv 119:1-2,4-5,7-8; Mt 5:43-48

Chúa Nhật 25-02 (Tm) Chúa Nhật II Mùa Chay Năm B

LUẬT GIỮ CHAY VÀ KIÊNG THỊT

Giáo luật điều 1251 dạy: “**Thứ Tư Lễ Tro và Thứ Sáu Tuần Thánh buộc giữ chay và kiêng thịt.**” Trong ngày ăn chay, chỉ được ăn một bữa no và hai bữa ăn ít, không được ăn no. Không được ăn vật giữa các bữa ăn.

TUỔI GIỮ CHAY: Theo Giáo Luật điều 1252 thì mọi người từ 18 tuổi cho đến khi bắt đầu 60 tuổi thì phải giữ chay.

LUẬT KIÊNG THỊT: Theo luật của Giáo Hội Hoa Kỳ, tất cả các ngày thứ Sáu trong mùa Chay phải kiêng thịt.

Luật kiêng thịt buộc những người từ 14 tuổi trọn trở lên. Tuy nhiên, các Chủ Chăn và các phụ huynh phải lo dạy cho các em chưa đến tuổi buộc ăn chay và kiêng thịt để chúng hiểu biết ý nghĩa đích thực của việc thống hối.

Ba việc làm truyền thống của Giáo Hội Công Giáo trong mùa Chay là: **Ăn Chay, Cầu Nguyện, và Việc Làm Bác Ái.**

PHÂN ƯU

Nhận được tin Bà ANNA ĐINH THỊ KHANH đã được an nghỉ trong Chúa vào sáng thứ Hai ngày 12 tháng 2 năm 2018 tại Kent, Washington. Hưởng thọ 65 tuổi.

Ban Đại Diện và toàn thể Dân Chúa Giáo Đoàn Mẫu Tâm xin thành kính phân ưu với gia đình Ông Nguyễn Văn Bằng và toàn tang quyến.

Trong niềm tin vào Chúa Kitô Phục Sinh, nguyện xin Thiên Chúa đón nhận Linh Hồn Anna về hưởng Nhan Thánh Chúa.

Giáo Đoàn Mẫu Tâm phân ưu

MỜI THAM DỰ SUY NIỆM



“Giờ đã đến: Các con không thể thức nổi với Thầy một giờ sao !?”

Mùa Chay về, mọi người hãy nâng tâm hồn lên với Chúa qua những buổi Suy Niệm về cuộc Khổ Nạn của Chúa.

Trân trọng kính mời quý Ông Bà Anh Chị Em trong các Giáo Đoàn, Hội Đoàn, Ca Đoàn và toàn thể Cộng Đoàn Dân Chúa cố gắng bỏ chút thì giờ tham dự đông đủ các Buổi Suy Niệm Chặng Đàng Thánh Giá tại nhà thờ giáo xứ vào các tối thứ Sáu trong Mùa Chay lúc 6 giờ 45 (ngay sau Thánh lễ 6 giờ chiều). Phần Suy Niệm do các Hội Đoàn phụ trách như sau:

* **Thứ Sáu ngày 23 tháng 2 năm 2018:** Đoàn Liên Minh Thánh Tâm.

* **Thứ Sáu ngày 9 tháng 3 năm 2018:** Liên Đoàn Tông Đồ Fatima và Hội Cao Niên.

* **Thứ Sáu ngày 16 tháng 3 năm 2018:** Hội Các Bà Mẹ.

* **Thứ Sáu 23 tháng 3 năm 2018:** Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể Chúa Hải Đông.

Một lần nữa, giáo xứ tha thiết mời gọi sự tham dự đông đủ của giáo hữu trong giáo xứ.

Giáo xứ kính mời.

TRANG THÔNG TIN GIÁO XỨ

THÁNH LỄ MỪNG THƯỢNG THỌ

Chúa Nhật 25 tháng 02 năm 2018 lúc 11:30 am

Hàng năm giáo xứ có tổ chức thánh lễ tạ ơn chúc thọ cho Quý Ông và Quý Bà tuổi từ 70 trở lên vào Chúa Nhật sau dịp Tết Nguyên Đán. Thánh lễ chúc thọ Xuân Mậu Tuất cho Quý Cụ sẽ được cử hành vào sáng **Chúa Nhật ngày 25 tháng 02 năm 2018 tại nhà thờ giáo xứ lúc 11:30am.**

Kính mời Quý Ông quý Bà tham dự Thánh Lễ Mừng Thượng Thọ và xin gọi vào văn phòng giáo xứ (206) 325-5626 để ghi danh kể từ nay đến **trước ngày 21 tháng 02 năm 2018.**

DANH SÁCH MỪNG THƯỢNG THỌ

Đức Nguyên TGM Alex. Brunett

Anna Lan Quỳnh
Anna Đình Thị Thanh
Anna Lương Thị Bát
Anna Nguyễn Thị Bích Thủy
Anna Phạm Thị Lan
Anna Phạm Thị Nhón
Anthony Trần Văn Kim
Augustino Phạm Hùng
Catarina Nguyễn Thị Thịnh
Cecilia Nguyễn Thị Nữ
Cha Antôn Trần Hữu Lân
Cha Francis Nguyễn Sơn Miên
Đaminh Trịnh Lợi
Giacôbê Phan Xuân Ái
Anna Nguyễn Thị Mạn
Anna Nguyễn Thị Phương Hồng
Anna Trần Thị Diệu
Annê Lê Thị Ngọc Tiếng
Bà Cố Maria Nguyễn Thị Hoà
Benedictô Trần Văn Mẫn
Gioan B. Nguyễn Văn Kim
Giuse Nguyễn Văn Hoà
Isidore Nguyễn Văn Phát
Madalêna Trần Thị Hoa
Maria Bùi Thị Hiền
Maria Hoàng Thị Nhung
Maria Nguyễn Thị Cẩm Chi
Maria Nguyễn Thị Kiều
Maria Nguyễn Thị Tuất
Maria Trần Thị Phương
Maria Trần Thị Tâm
Nicôla Vũ Mạnh Hải
Phanxicô Đỗ Thành
Phêrô Vũ Đức Hồng
Phêrô Nguyễn Trí Tài
Rôcô Lê Xuân Trang
Gioan B. Nguyễn Văn Đức
Giuse Lê Văn Chúc
Giuse Nguyễn Văn Hộ
Maria Lã Thị Vy
Maria Phạm Thanh Nhân
Maria Ngô Nhi
Maria Ngô Thị Loan
Maria Madalena Ngô Thị Liêm
Anna Đỗ Thị Cúc

Maria Nguyễn Thị Chín
Maria Nguyễn Thị Huyền
Maria Nguyễn Thị Huyền
Maria Nguyễn Thị Su
Maria Nguyễn Thị Thi
Maria Nguyễn Thị Thu
Maria Nguyễn Thị Thuý
Maria Bùi Thị Huệ
Maria Đỗ Thị Lệ Thủy
Maria Lê Thị Hoa
Ông Cố Đaminh Trương Thế Hùng
Phêrô Nguyễn Văn Mong
Phêrô Trần Trung Ngọc
Têrêsa Chu Thị Ngát
Têrêsa Hoàng Thị Tin
Antôn Nguyễn Văn Lâm
Maira Hoàng Thị Nhung
Anê Trần Kim Huệ
Anna Nguyễn Hồng Ân
Anna Nguyễn Thị Nhật
Antôn Vũ Khắc Định
Đaminh Maria Phạm Ngọc Dung
Giuse Mai Nhuệ Anh
Giuse Nguyễn Văn Tiểu
Giuse Phạm Xuân Vinh
Magarita Phạm Thị Loan
Maria Chu Tịnh
Maria Trần Thị Chén
Maria Trần Thị Huệ
Maria Trịnh Thị Tâm
Ông Cố Gioan B. Nguyễn Thanh Ngọc
Ông Cố Phaolô Đào Xuân Trinh
Phanxicô X. Không Văn Vĩnh
Phêrô Bùi Híp
Phêrô Lê Văn Niệm
Phêrô Ngô Thuận Tâm
Rosa Nguyễn Thị Liễu Hồng
Simon Nguyễn An Quý
Têrêsa Nguyễn Thị Tít
Vincentê Nguyễn Văn Thuận
Vũ Thị Phúc
Têrêsa Phạm Thị Liên
Giuse Bùi Kim Toàn
Maria Nguyễn Thị Quý
Maria Nguyễn Thị Thế
Tạ Lệ Trinh

Phanxicô Xaviê Nguyễn Xuân Vương
Maria Têrêsa Lê Thị Ngạc
Giuse Phan Văn Đốc
Giuse Phạm Ngọc Sanh
Maria Trần Thị Hiền
Gioan B. Phạm Công Phúc
Maria Vũ Thị Tâm
Giuse Không Năng Hanh
Bà Cố Anna Maria Nguyễn Thị Sâm
Maria Nguyễn Thu Tâm
Maria Hoàng Thị Hồng
Anna Dương Thị Huyền
Đaminh Trần Hưng Đình
Gioan Nguyễn Hữu Cẩn
Maria Bùi Thị Nhiều
Maria Đặng Thị Đức Xương
Maria Nguyễn Thị Luyện
Maria Phạm Thị Nền
Maria Phạm Thị Nhung
Maria Trần Thị Hương
Maria Trương Thị Yêm
Maria Vũ Thị Hồng
Matta Nguyễn Thị Thiệp
Matta Phạm Thị Trâm
Peter Lê Công Khuyển
Phanxicô Vũ Đình Ngừ
Phanxicô X. Vũ Hữu Luyện
Phaolô Nguyễn Bá Thành
Phêrô Lê Hiền Nghi
Têrêsa Nguyễn Thị Vân
Vincente Ngô Trọng Thuýên



TRANG THÔNG TIN GIÁO XỨ



Xin mời quý Ông Bà Anh Chị Em cùng tham gia đi:

HÀNH HƯƠNG PHÁP - LUXEMBOURG - BỈ - HÀ LAN

với Cha Chánh Xứ Gioakim Đào Xuân Thành.

Thời gian: ngày 27 tháng 8 năm 2018 – ngày 11 tháng 9 năm 2018

- 1/ Lộ Đức (tại Pháp)
- 2/ Lyon: Đền Thánh Gioan Vianey, Vương Cung Thánh Đường La Salette (tại Pháp)
- 3/ Lisieux (quê hương thánh Têrêsa Hải Đồng Giêsu (tại Pháp)
- 4/ Paris: Nhà thờ Đức Bà, Nhà Thờ Thánh Tâm, Nhà Thờ Đức Mẹ Làm Phép Lạ, Viện Bảo Tàng Các Thánh Tử Đạo Việt Nam (Hội Truyền Giáo Paris)
- 5/ Đền Thánh Đức Mẹ Fatima (tại Luxembourg)
- 5/ Đền Thánh Đức Mẹ Banneux (tại Bỉ)
- 6/ Đền Thánh Đức Mẹ Beauraing (tại Bỉ)
- 7/ Vương Cung Thánh Đường thánh Nicola (tại Hà Lan)
- 8/ Thánh Đường Đức Mẹ Muôn Dân (tại Hà Lan)

Xin quý Ông Bà Anh Chị Em lấy tờ thông tin chi tiết và mẫu đơn ghi danh ở tại quầy thông tin.

Tôi rất hân hạnh và vui mừng được cùng đi hành hương chung với quý Ông Bà Anh Chị Em trong tình gia đình giáo xứ.

Lm Gioakim Đào Xuân Thành

MỜI THAM DỰ TỈNH TÂM MÙA CHAY 2018



CHỦ ĐỀ: GIỚI TRẺ TRONG LÒNG GIÁO XỨ
GIẢNG PHÒNG :Lm Gioan Phanxicô Vũ Thế Toàn.

Từ tối thứ Sáu ngày 02 đến Chúa Nhật 04/ 03 / 2018

Kính mời Quý Ông Bà Anh Chị Em và các Bạn Trẻ sắp xếp thì giờ đến tham dự đông đủ các buổi thuyết giảng của LM Gioan Phanxicô Vũ Thế Toàn trong những ngày Tỉnh Tâm Mùa Chay năm nay. Cha Vũ Thế Toàn có lời thuyết giảng rất sinh động, đầy thuyết phục, hy vọng sẽ mang lại cho Quý Vị và các Bạn Trẻ sức sống mới để sống với tinh thần Mùa Chay Năm 2018.

CHƯƠNG TRÌNH:

THỨ SÁU NGÀY 02 THÁNG 03 NĂM 2018

- 6:00 PM. : Thánh lễ khai mạc.
- 7:00 PM. đến 9:30 PM. : Thuyết Giảng đề tài:
* *Giới Trẻ: Căn Tính, Đức Tin, Nhận Định Ôn Gọi.*

THỨ BẢY NGÀY 03 THÁNG 03 NĂM 2018

- 6:00 PM. : Thánh Lễ Chúa Nhật .
- 7:15PM. - 9:45 PM. : Giảng Thuyết đề tài :
* *Giáo Xứ Đồng Hành Với Gia Đình Trẻ, Giới Trẻ.*

CHÚA NHẬT NGÀY 04 THÁNG 03 NĂM 2018.

- 9:30 AM : Thánh Lễ kết thúc.

Ghi Chú: Cha Giảng Phòng sẽ phụ trách giảng trong các Thánh Lễ trên.

Kính mời quý Ông Bà Anh Chị Em tham dự đông đủ.
Giáo xứ kính mời

TRANG CHIA SẼ ÂN HUỆ CHÚA BAN

CA ĐOÀN CHIÊN CON CHÚC TẾT 2018



Tin Tài Chánh Tuần 11 Tháng 02 Năm 2018

Quỹ Điều Hành

Các Thánh Lễ:	\$6,989.00
Sách Kinh Thánh:	\$35.00
Quảng Cáo trên Niềm Tin:	\$3,700.00
Quảng Cáo Trên Lịch Giáo Xứ 2018:	\$1,000.00
TỔNG CỘNG - Quỹ Điều Hành:	\$11,724.00

* Ước tính chi hàng tuần dựa trên năm 2017 là 15,000.00

Quỹ Xây Dựng

Đóng góp phát triển cơ sở	\$17,920.00
Quán Ăn:	\$1,706.00
Ủng hộ bao lì xì Tết:	\$400.00
Ủng hộ vật liệu làm bánh chưng:	\$500.00
Hội Chợ Tết (Đợt 4):	\$14,765.00
Bánh Chưng, Bánh Tét - Đợt 2	\$71,047.00
TỔNG CỘNG - Quỹ Xây Dựng	\$106,338.00
Total Deposit Quỹ Điều Hành & Quỹ Xây Dựng:	\$118,062.00



Tuần này giáo xứ có các món ăn đặc biệt và nhiều món hàng Tết tuyệt hảo .

Kính mời quý ông bà anh chị em nhớ ghé vào Gian Hàng Tết sau các thánh lễ để ủng hộ giáo xứ.

Ban phục vụ kính mời

LỜI CẢM ƠN

Giáo xứ nhận được số tiền bao gồm vốn và lời \$400.00 do Chị Nguyễn Thị Trinh đã có sáng kiến order Bao Lì Xì Tết mang hình Cờ Vàng Ba Sọc Đỏ và các Vị Anh Hùng tử sĩ VNCH và bán lại để ủng hộ giáo xứ.

Giáo xứ chân thành cảm ơn Chị Nguyễn Thị Trinh trong thiện chí hữu ích này.

Xin Chúa chúc lành và ban muôn ơn lành cho Chị và Gia Đình.

Giáo xứ cảm ơn

TRANG CHIA SẺ ÂN HUỆ CHÚA BAN

TRI ÂN CÁC THIÊN NGUYỆN GÓI BÁNH Và CÔNG TÁC CHUẨN BỊ HỘI CHỢ.

Giáo xứ chân thành cảm ơn Quý Ông Bà Anh Chị Em đã tích cực tham gia việc gói bánh đón Xuân năm nay thật đông đảo. Cảm ơn nhiều bạn trẻ cũng đã hy sinh thì giờ đến gói bánh. Cảm ơn các bộ phận làm việc rất tích cực nên đã đáp ứng cho nhu cầu gói bánh suốt 2 tuần lễ thật tốt đẹp. Cảm ơn ban trực đêm nấu bánh, ban chuyển vận bánh đến các nơi tiêu thụ. Công việc gói đã kết thúc một cách tốt đẹp vào ngày Thứ Lễ Tro.

Cảm ơn Quý Thiên Nguyễn Viên đã tích cực làm công tác chuẩn bị Hội Chợ Tết, nhiều vị đã không ngại những ngày giá lạnh ở ngoài trời để thiết kế công Hội Chợ rất đẹp khá công phu. Cảm ơn họa sĩ Tự đã tận tình hy sinh nhiều thời gian và công sức thực hiện hai Cổng mang ý nghĩa Làng Văn Hóa Việt Nam như gợi lại hình ảnh quê hương trong những ngày Xuân về.

Xin cảm ơn tất cả những ai đã đóng góp tài chánh, công sức cho công việc chuẩn bị Hội Chợ Tết với mùa “Xuân Dệt Ước Mơ”. Nguyễn xin Chúa chúc lành cho tất cả Gia Đình Giáo Xứ. Giáo xứ cảm ơn.



XUÂN DỆT MƠ ƯỚC

Xuân về dệt cánh Hoa Mai,
dệt ngàn Hoa Cúc, dệt đài Hoa Lan.
Từng nhụy, từng búp Hoa Hồng,
kết thành từng khóm để lòng tình thương.

Xuân về dệt mọi ước mơ,
dệt bao tâm nguyện, dệt thơ ước nguyện,
dệt bao hy vọng tương lai,
những gì mơ ước ngày mai rạng ngời.

Xuân về dệt mối tương quan
dệt tình giáo hữu cộng đoàn tin yêu.
Xuân về dệt đóa Hoa Long,
yêu thương, đoàn kết dệt trong ân tình.

Xuân về ta dệt tình thân
dệt tình hiệp nhất tình thân tương thân
Cho nhau tài sức khả năng,
góp gom công của để thăng nước trời.

Xuân về quảng đại kết đan,
hy sinh đùm bọc dệt ngàn ánh quang.
Bác ái triển nở tâm linh,
nhà Cha mới có, hành trình mới xong.

Xuân về mong đạt ước mơ,
ngôi trường giáo dục trẻ thơ học hành
Thật vui khi thấy mái trường,
ngày ngày con trẻ trên đường líu lo.

Xuân về mơ ước Giáo Đường,
Thánh Giã sừng sững mến thương ngập trời.
Ước mơ nhà Chúa nguy nga,
Vinh quang tráng lệ, nhà Cha huy hoàng.

Ngày ngày chuông đổ gọi mời,
muôn người nô nức khắp nơi tìm về.
Bốn phương tám hướng một nhà,
cùng nhau sum họp nhà Cha kết tình.

Xuân này đan kết ước mơ,
tương lai sẽ đạt trời thơ tươi hồng.
Ước mơ nằm ở tay ta,
bao nhiêu ước mộng thiết tha khẩn cầu.

Xuân về nguyện Chúa thương tình,
cầu cho mộng ước hành trình thành công.
Xin Ngài ghé mắt đỡ đần,
Xuân 'Dệt Mơ Ước' con đây nguyện cầu.

Quỳnh Hương

Chúc Mừng Năm Mới



Chúc Mừng Năm Mới



MỪNG XUÂN MỚI

Bình minh lộng lẫy khung trời
Mây hồng nhẹ lướt cho đời nắng xuân
Èn tung đôi cánh hót vang
Hòa theo nhạc gió rộn ràng thính không

Mai Đào trước ngõ trở bông
Lung linh sắc thắm tỏa hương dịu dàng
Sắc xuân mơn mớn ngập tràn
Mang theo nhựa sống trải ngàn tơ vương

Xuân gieo khúc hát yêu thương
Ngọt ngào tô thắm quê hương rạng ngời
Vui xuân ca ngợi Chúa Trời
Ta cùng nhảy múa cho đời đắm say

Chúa xuân ngự trị nơi đây
Ban nguồn hạnh phúc láng lai từng nhà
Cho xuân thịnh vượng thái hòa
Cho tình duyên thắm mượt mà ái ân

Gia đình vui thỏa bình an
Bước đi theo Chúa mùa xuân chẳng tàn
Mừng Xuân tình Chúa bao la
Chung sức ta Dệt Ước Mơ vẹn toàn.

An Quý



MỜI MUA HÀNG TẾT

Bà con ơi, Xuân Về Tết Đến rồi. Mời viếng **Chợ Quê** với mùa **XUÂN DỆT ƯỚC MƠ** trong những ngày Hội Chợ Tết Mậu Tuất. Chọn hàng Quà Tết đi đâu xa, nhớ ghé các Quầy hàng Quà Tết tại giáo xứ có rất nhiều mặt hàng gồm mứt bánh rượu đủ loại, các loại hoa cúc mai khá xinh đẹp, nhiều anh chị em đã bỏ công sức làm các loại như giò thủ, chả, nem, tré kể cả bánh chưng bánh tét mới ra lò.

Kính mời Quý Ông Bà Anh Chị Em nhớ viếng một vòng qua các **Quầy Hàng Quà Tết** để chọn quà ưa thích và mua về tặng người thân trong dịp **Tết**. **Mua Hàng Tết tại giáo xứ thật hữu ích Quý Vị ơi !**



TRANG THÔNG TIN GIÁO XỨ



TRI ÂN QUÝ VỊ ỦNG HỘ CHƯƠNG TRÌNH BÁNH CHUNG BÁNH TẾT (ĐỢT 4)

Giáo xứ chân thành cảm ơn quý Ông Bà Anh Chị Em đã ủng hộ tài chánh hay vật liệu cho chương trình gói bánh chung, bánh tết chuẩn bị đón Xuân Mậu Tuất năm 2018. Giáo xứ đã nhận được sự ủng hộ của quý vị sau đây:

Anh Chị Nhiệm ủng hộ 2 thùng dưa.
Anh Chị Thoa chủ tiệm tóc ủng hộ 2 thùng cà chua +
một thùng cam + một thùng chuối.
Tiệm Thanh Sơn ủng hộ 2 lần 80Lbs đậu hũ + hai lần
nước đậu hũ 22 bình sữa đậu nành
Một ân nhân ủng hộ: 100 pounds thịt gà;
70 pounds thịt heo
50 pounds cá Filet

Lê Thị Huệ \$100.00
Ân danh \$200.00
OB Vũ Khiêm + Nguyễn Mến \$200.00

Một lần nữa, giáo xứ cảm tạ và tri ân toàn thể Quý Vị đã ủng hộ giáo xứ trong chương trình gói bánh năm nay.

Xin Chúa ban muôn ơn lành cho Quý Vị và Gia Đình.

Giáo xứ cảm ơn.

thank you

THÔNG BÁO CỦA LỚP THÁNH KINH Lớp Thánh Kinh Giáo Xứ kính thông báo

Thứ tư ngày 21 tháng 2, có lớp Thánh Kinh từ 7 giờ đến 9 giờ tối tại khu phòng học.

Lớp sẽ học về cuộc thương khó của Chúa Giê-su theo thánh Mác-cô, là Tin Mừng ngắn nhất và sống động nhất.

Các học viên sẽ nhận được các tài liệu sau:

- Bản đồ đất thánh, từ nhà Lazarô đến Giêrusalem. Trên đó có các chi tiết như chỗ nhà tiệc ly và Núi Sọ.
- Chi tiết ngày Thứ Sáu tuần thánh, theo từng giờ.
- Hoạ đồ hình Mộ Chúa
- Đối chiếu 21 lời tiên tri trong Cựu Ước về khổ nạn Chúa
- Chi tiết y khoa về những khó khăn Chúa chịu, từ đánh đòn, đội mào gai, vác Thánh Giá, ...
- Bài 10.000 chữ của Cha Đoran về cuộc thương khó này.
- Các tài liệu trên, trừ bài của Cha Đoran, được in màu trên giấy láng có ép nhựa, cho bền. Tất cả miễn phí.

Xin những ai chưa ghi danh mà muốn đi học lớp Thánh Kinh này, vui lòng liên lạc

Pt. Phillip Mậu, Email: mntc49@gmail.com / Cel. (425) 623 - 6304 Đề BTC chúng tôi in tài liệu cho đủ số .

Ban Kinh Thánh kính mời.

MỜI THAM DỰ LỄ TƯỞNG NIỆM 50 NĂM MẬU THÂN HUẾ CHÚA NHẬT 04-03-2018 LÚC 11:30 AM

Hướng về biển cô đầy đau thương các nạn nhân bị Việt Cộng thảm sát trong Biển Cỏ Tết Mậu Thân cách đây 50 Năm, nhất là hơn 6 ngàn người vô tội tại Cỏ Đò Huế đã bị sát hại. Để tưởng nhớ biển cô đầy đau thương này, giáo xứ sẽ cử hành Lễ Tưởng Niệm 50 Năm Mậu Thân Huế tại nhà thờ giáo xứ với Thánh Lễ cầu nguyện cho các nạn nhân bị thảm sát Tết Mậu Thân vào sáng **Chúa Nhật ngày 04 tháng 03 năm 2018 lúc 11:30 AM.**

Kính mời Quý Ông Bà Anh Chị Em, nhất là quý Gia Đình nguyên Phủ Cam là nơi có nhiều nạn nhân bị thảm sát trong biển cô này.

Đặc biệt sau thánh lễ kính mời Quý Anh Chị Em Gia Đình **Phủ Cam họp mặt thân hữu tại Hội Trường giáo xứ.** Mọi chi tiết liên lạc: Nguyễn An Quý (206) 321-2243.

Ban Tổ Chức kính mời

TRANG THÔNG TIN HỘI CHỢ TẾT MẬU TUẤT



MỜI THAM DỰ HỘI CHỢ TẾT MẬU TUẤT

Hội Chợ Tết mừng Xuân Mậu Tuất được diễn ra tại giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam - Tổng Giáo Phận Seattle (6841 South 180 St, Tukwila, WA 98188) từ chiều thứ Sáu ngày 16 tháng 02 đến chiều Chúa Nhật ngày 18 tháng 02 năm 2018, với chủ đề : **“XUÂN ĐỆT ƯỚC MƠ”** với sự hiện diện của quý Đức Cha và sự tham gia văn nghệ của ca sĩ Lưu Bích, Hạ Vy, Bảo Khánh và nhiều ca sĩ lừng danh tại địa phương, cùng các tổ chức trong và ngoài giáo xứ.

Trong những ngày Hội Chợ Tết có nhiều trò chơi giải trí lành mạnh như xổ số, Bingo, thi đấu cờ tướng, trò chơi trẻ em, có phần trưng bày về văn hóa Việt Nam, phòng triển lãm tranh ảnh quê hương, có ông đồ viết thư pháp tại chỗ...

Đến với Hội Chợ Tết quý vị sẽ được thưởng thức nhiều món ăn đặc biệt mang hương vị quê hương Bắc Trung Nam được trình bày trong khung cảnh của một **CHỢ QUÊ** để gợi nhớ hình ảnh của những ngày Tết xa xưa nơi quê nhà. Trân trọng kính mời quý đồng hương và toàn thể cộng đoàn dân Chúa trong và ngoài giáo xứ tham dự đông đủ.

CHƯƠNG TRÌNH THÁNH LỄ TRONG CÁC NGÀY TẾT VÀ HỘI CHỢ

THỨ NĂM NGÀY 15 THÁNG 02 NĂM 2018

11:00AM Thánh lễ như thường lệ.

7:00PM: Thánh lễ Tất Niên

THỨ SÁU NGÀY 16 THÁNG 02 NAM 2018: MÔNG MỘT TẾT

11:00AM: Thánh Lễ Mừng Một Tết ngày cầu bình an cho Năm Mới

5:00PM: Thánh Lễ Đâu Năm do Đức Cha Nguyễn Thế Phương chủ tế.

Khai Mạc Hội Chợ Tết

THỨ BẢY NGÀY 17 THÁNG 02 NĂM 2018: MÔNG HAI TẾT: Kính nhớ Tổ Tiên

10:00AM: Thánh lễ Mừng Hai Tết: Kính nhớ Tổ Tiên do Đức Cha Nguyễn Thế Phương, giám mục giáo phận Kamloops, Canada, chủ tế.

5:00PM: Thánh lễ chiều phụng vụ Chúa Nhật do Đức Cha Nguyễn Thế Phương chủ tế.

7:00PM đến 11:00pm **ĐẠI NHẠC HỘI MỪNG XUÂN ĐỆT ƯỚC MƠ** (tại Hội Trường)

CHÚA NHẬT NGÀY 18 THÁNG 02 NĂM 2018: MÔNG BA TẾT: Thánh hóa công ăn việc làm.

7:30AM: Thánh lễ

10:00AM : Thánh Lễ Đại Trào Mừng Tân Niên Xuân Mậu Tuất do Đức Cha Daniel Mueggenborg, Giám Mục Phụ Tá Tổng Giáo Phận Seattle chủ tế.

5:00PM: Thánh lễ bế mạc Hội Chợ.



TRANG THÔNG TIN HỘI CHỢ TẾT MẬU TUẤT

Chúc Mừng Năm Mới



MỜI MUA VÉ SỐ ỦNG HỘ HỘI CHỢ TẾT

Hội Chợ Xuân Dệt Ước Mơ qua những tấm vé số đến với quý Ông Bà Anh Chị Em thật tuyệt vời. Trân trọng kính mời quý vị góp một bàn tay cho Xuân Dệt Ước Mơ qua việc ủng hộ mua vé số. Vé số có 2 loại:

I. LOẠI VÉ \$100.00 (Phát hành rất ít)

- GIẢI ĐỘC ĐẮC : 1 lượng vàng 4 số 9 trị giá \$1,500.00
- 1 GIẢI AN ỦI: \$100.00

II. LOẠI VÉ \$5.00

- GIẢI ĐỘC ĐẮC: 1 Tuần du lịch Hawaii cho 2 người (vé máy bay và khách sạn) trị giá \$4,000.00.
- GIẢI NHẤT: 1TV Sony 60" trị giá:\$1,000.00
- GIẢI NHÌ: 12 Vé Seahawks 2018 trị giá:\$700.00
- GIẢI BA: I-PHONE 7 trị giá:\$500.00
- 1 GIẢI AN ỦI:\$100.00

Cả 2 loại vé được xổ vào Chúa Nhật ngày 18 tháng 02 năm 2018 lúc 5 giờ chiều.

Các giải thưởng sau 30 ngày, nếu không có người nhận, giải thưởng đó sẽ được đưa vào quỹ xây dựng Đón Xuân Mậu Tuất nhớ mua vé số trước mua vui, cầu may sau góp một bàn tay xây dựng:

XUÂN DỆT ƯỚC MƠ

Giáo xứ kính mời



BẢO HIỂM METLIFE

Auto, Home, & Life Insurance
401 Olympia Ave NE #117, Mailbox37
Renton, WA 98056

Xin liên lạc: **HELEN LE**

Tel 425-572-6755

Cell 206-853-8947

Fax 425-587-1948

hle@metlife.com

AnZ CABINET

Chuyên sản xuất và thiết kế tủ gỗ:

- Nhà bếp tự nhân theo sở thích
- Phòng khách, phòng ngủ...
- Nhà hàng & các tiệm

Xin liên hệ anh **Phan Sơn**
206-602-9995

Chất Lượng - Đẹp - Đúng Hẹn

Bác Sĩ Nhân Khoa BÙI M. THY KELLY, MD

Tốt Nghiệp Y Khoa tại University of Washington

Chuyên Khoa: *Ophthalmology, Medical Retina*

Chuyên trị các chứng bệnh về mắt, phẫu thuật và trị bằng tia lazer
Nhận bệnh nhân mới

Địa điểm1: 14031 Ambaum Blvd SW, Burien, WA 98166

Địa điểm2: 700 M Street NE, Auburn, WA 98002

1-800-340-3595

Giờ làm việc: 8:00AM - 4:30PM (vui lòng lấy hẹn trước)



All your protection under one roof®

THOMAS THÂN AGENCY

15708 1st Ave S,
Burien WA 98148

206-607-6718

Bảo Hiểm Nhà - Xe
Nhân Thọ - Thương Mại
"Bảo Hiểm Động Đất"
Tận Tâm - Chuyên Nghiệp - Uy Tín



**NGUYỄN VŨ
JEWELRY, CORP.**

Setting Diamond & Custom Design
Trung Tâm Mua Sắm

Hột Xoàn - Vàng - Nữ Trang...

1228A South Jackson St.
Seattle, WA 98144

206-329-1124

Tận Tâm - Uy Tín - Kín Đảo
Nguyễn Vũ Kính Mời



AUTO | HOME | LIFE | BUSINESS | RETIREMENT



Phuong Zelenka
(206) 303 9963



Thương Phạm
(206) 307 4030

Chuyên cung cấp các loại bảo hiểm
Xe - Nhà - Động Đất

Sức Khỏe - Nhân Thọ - Thương Mại

Sẵn lòng đến tận nhà để giúp đỡ
Hãy gọi để được tư vấn miễn phí

**LILLY TRAN
(NGÂN PHƯƠNG)**

Real Estate Broker

(206) 929-1335

Website: www.nwhomeequity.com
Email: lillytran@nwhomeequity.com

11900 NE 1st ST, suite 300
Bellevue, WA 98005

- Mua nhà nhanh nhất, rẻ nhất
- Quý vị cần mua hoặc bán nhà xin liên lạc Lilly Tran (Ngân Phương)

CÔNG TY TÀI TRỢ ĐỊA ỐC

LENDING, Inc.
4505 Somerset, Kent, WA 98032 - Phone: 253-852-1199 | Fax: 253-220-2649
Email: dlinh@lending.org



Huy Anh L. Dinh **Bach Thuy**
Trên 20 Năm Kinh Nghiệm
206-779-6805 **206-779-4496**
Licensed Mortgage Broker/Owner
MB - 147956



**Tiền lãi vẫn đang ở
mức thấp nhất trong
nhiều thập niên qua.**

Đặc biệt: chương trình FHA Down 3.5%
Down từ 5%-15% không đóng PMI

REFINANCE ĐỂ ĐƯỢC:

Gom lại nhiều lãi cao thành một lãi thấp.
Bảo đảm tiết kiệm hàng ngàn dollars.
Đổi lại lãi thấp. Giảm tiền nhà. Rút ngắn thời gian.
Đổi lại lãi thả nổi thành cố định. Đổi tên chủ quyền nhà.
Trả nợ xe, credit card, student loan và 2nd loan.
Giá nhà đang lên, lấy tiền ra giải quyết mọi vấn đề.
Và lấy tiền PMI ra.

MIỄN PHÍ. Để được mua nhà nhanh chóng dễ dàng
Hãy gọi để được PRE-APPROVED xác định số tiền được vay
Có vốn và giải quyết tất cả mọi loan khác nhau.
Phân tích lợi hại về Refinance mua nhà ở hoặc đầu tư.

CHÚNG TÔI CÓ CHUYÊN VIÊN ĐỊA ỐC GIÚP QUÝ VỊ BÁN NHÀ CAO VÀ MUA NHÀ GIÁ THẤP

Mua nhà. Tái tài trợ.



MICHELLE PHAM NMLS ID# 583065

Mortgage Consultant

Michelle.Pham@homestreet.com

www.homestreet.com/mpham

206-660-1151

[HomeStreet] Bank®



All loans subject to approval.



THANG TRAN - BROKER
(206) 335-1811

thang.tran@live.com

Chuyên Mua-Bán-Đầu Tư Địa Ốc



Space Available

Tinh Vu

FINANCIAL ADVISOR

206-332-7032

1601 Fifth Ave, # 200C
Seattle, WA 98101

www.pcrp.com

- Business, Estate, Retirement Planning
- Wealth Accumulation, Asset Protection
- Investment & Tax Planning



Registered Representative of, and Securities and Investment Advisory Services offered exclusively through Sun Life, Transamerica & Sun Life. (CRP) A Registered Investment Advisor, member of FINRA, SIPC. CRP does not offer tax or legal advice. Pacific Capital Resource Group, Inc. is independent of CRP and is a licensed insurance agent. Headquarters: 1000 1st Street, Suite 1500, Bellevue, Washington 98004-4324. 425.441.8788 | www.pcrp.com | 137225834-D-0117



T&N SHIPPING

- Nhận chuyển hàng về Việt Nam.
- Giao hàng tận nhà
- Nhanh chỉ trong vòng 5-7 ngày
- Giá hợp lý (từ \$3.75/lb)

Xin liên hệ Trang

2040 S. Columbian Way
Seattle, WA 98108
(206) 673-7614
(503) 887-4309



Thái Á Châu Beauty School

10424 16th Ave SW, Seattle, WA 98146

www.ThaiAChauSalon.com

206-244-9870 or 206-331-7331

Trung tâm đào tạo nghề chuyên nghiệp:

- Tóc, Móng Tay
- Chăm Sóc Da, Trang Điểm
- Waxing, Facial
- Phun Săm & Nối Lông Mi
- Đào Tạo Giảng Viên

Thái Á Châu Beauty Salon

1220B S Jackson St, Seattle WA 98144

Tel: 206-331-5973 / 7331

Open: Tue - Fri: 9AM-7PM

Sat & Sun: AM-5PM - Closed Monday

5 STAR LAUNDRY

7137 M.L. King Way S

Seattle, WA 98118

206-725-0951

- Chuyên giặt và sấy quần áo
- Máy lớn, an toàn, sạch sẽ
- Gần chợ & dịch vụ thương mại

5 STAR PHONE

206-226-7439 or 206-465-7111

- Bán các loại điện thoại, Iphone, I-Pad, Samsung...

- Sửa và mở khóa các loại phones

ARVUE EYE CARE

Eye Exam, Glasses, Contact Lenses

4626 MLK Jr. Way S, Seattle, WA 98108

206-721-8000

Open: Mon-Fri 10am-5pm, Sat 10am-3pm

(Văn phòng đang cần tuyển nhân viên)

NHẬN DẠY ĐÀN

Chuyên: Piano, Organ, Guitar

Dạy đệm hát, các nhạc cụ Traditional Ca,

One Band, Full Band

L.L. Nguyễn Truyền 425-306-4107

**NỢ THUẾ IRS?
LIÊN HỆ VỚI LUẬT SƯ THUẾ
THERESA NGUYEN, J.D., LL.M.**

(425) 998-7295

- Tax Controversy: tranh cãi về thuế
- Estate Planning: bảo vệ tài sản, giấy di chúc, powers of attorney
- Business & Contracts: pháp luật kinh doanh và các giấy hợp đồng

**Muốn Quảng Cáo Trên
Bảo Niệm Tin, Xin Liêc Lạc
Vũ H. Trưc(206) 229-6181**

**Bác Sĩ Nha Khoa
Giáp Phúc Đạt D.M.D**
Tốt Nghiệp Đại Học Nha Khoa Alabama,
Hoa Kỳ
- Chữa Răng - Lâm Răng Giả
- Giải Phẫu Nha Khoa
Nhật Medical & Insurance
Giờ làm việc:
Ngày thường: 9 am - 6 pm
Thứ Bảy: 8 am - 4 pm
Xin Vui Lòng Lấy Hẹn Trước
1212 S. Main St. Upper Lever (Trên Lầu)
Seattle, WA 98144
(206) 322-1861

ĐẤT THÁNH CÔNG GIÁO
† **Tổng Giáo Phận Seattle** †
- Holyrood - St. Patrick
- Calvary - Gethsemane
Quý vị muốn **CHƯA NƠI TRỞ C**
• Mộ dưới đất, mộ nổi, tro cốt
• Kim tinh, bia khắc tên, bình họa ...
với những tháng trả góp tại 4 Đất Thánh
trên hay cần tham khảo, xin liên lạc:
Vũ Hoàng Trục
Seattle (206) 229-6181
Tacoma (253) 282-0736

NHÀ QUẢN COLUMBIA
- Phục vụ Cộng Đồng Việt Nam
trên 35 năm qua
- Các phòng tổ chức nghi lễ vừa:
TÂN TRANG - ĐỔI MỚI
4567 Rainier Ave S.
Seattle, WA 98118
Phone: 206-722-1100
Roger Leger 206-200-2040
Nguyễn Tuyền 206-407-6190

Minh Tuyền
- Dịch vụ từ A - Z
- Kéo xe, bỏ đồ phế thải,
- Dọn nhà & chuyển xe khắp U.S.
Kinh Nghiệm - Uy Tín - Chăm on CĐ
(206) 779-4972

**BÁC SĨ NHA KHOA
THANG NGUYEN, DDS**
20113 68th Ave. W, Lynnwood, WA 98036
425-835-0398
Nha khoa toàn diện, thẩm mỹ
Niềng răng, implant, nhĩ đồng
Trên 19 năm kinh nghiệm - Nhẹ Nhàng - Tân Tâm

Vina Chăm Cứu, Thuốc Bắc
Tel: 206-324-3009
Thạc Sĩ Trần Quốc Việt
Chuyên trị đau nhức, mất ngủ, suy nhược,
thấp khớp, huyết áp cao, suyễn, tiêu đém,
yếu sinh lý, tê liệt.
"Nhận các bảo hiểm & bảo hiểm tai nạn"

CD INCOME TAX
Tạ Lưu Anh Dũng CPA
♦ Khai thuế lợi tức cá nhân
♦ Dịch vụ thuế cho doanh nghiệp
♦ Làm giấy tờ cho đi dân & tị nạn
♦ Thông dịch & thị thực chữ ký
♦ Hướng dẫn xin giấy phép kinh doanh

**SPEEDWAY
COLLISION CENTER**
Trung Tâm Sửa Xe Người Việt
15016 Hwy 99
Lynnwood, WA 98037
Tel: 425-787-1820
Adam Quang 425-773-4420
Rental Car Available
Kinh Nghiệm - Uy Tín - Bảo hành
Quang Adam Kính Mời

**PHILIP HARDWOOD
FLOOR**
9357 52nd Ave. S Seattle, WA 98118
(206) 349-8469
Chuyên làm các loại sàn gỗ
Sàn gỗ cũ làm thành mới
Đánh bóng, sửa chữa, lắp ráp
Làm tất cả các loại màu gỗ
**Có giá đặc biệt cho đồng
hương. Tân Tâm - Uy Tín -
Kinh Nghiệm**

DENTAL CARE NW
Family - Cosmetic - Orthodontic
Phạm Ngọc Trung, D. D. S.
Nha Khoa Tổng Quát
502 Rainier Ave S # 203
Seattle, WA 98144
(206) 726-9711

4025 Rainier Ave. S, Seattle WA 98118
Tel: 206-722-1934 Fax: 206-725-1920
Tạ Lưu Anh Dũng
(425) 591-5888
Tạ Văn Thành (425) 221-0966

APPLE EYE CLINIC
225 12th Ave S, # 103
Seattle, WA 98144
www.appleeyeclinic.com
(206) 400-7660
Bác Sĩ Nhãn Khoa
Ngọc Phạm O.D. & Huyền Phạm O.D.
Chuyên khám mắt người lớn & trẻ em
Đo độ kiếng chính xác.
Nhân VSP, BCBS, Premera, Obamacare, Davis
Vision Boeing, Regence & các loại bảo hiểm.
Giá đặc biệt cho quý vị không có bảo hiểm
Thứ Ba - thứ Sáu: 10:00 AM-5:30 PM
Thứ Bảy: 10:00 AM to 3:00 PM

**KIET'S
AUTO BODY & SALE**
10245 16TH Ave SW
Seattle, WA 98146
206-763-6262 or 206-351-0672
www.kietsautobody.com
- Làm đồng, kéo sườn, sơn xe
- Sửa và mua bán các loại xe
- Nhận và giao xe đến tận nhà
- Kéo xe và định giá miễn phí
- Giúp quý vị liên lạc bảo hiểm
*Kinh Nghiệm - Uy Tín & Bảo
Hành*

Driving School
T & T
1412 SW 102nd St
Seattle, WA 98146
Tel. 206-334-1668
**DAY LÁI XE - THI
VIỆT - THI LÁI**
NGUYỄN TUẤN
Licensed Instructor

**BÁC SĨ Y KHOA
TONY PHẠM
Y KHOA &
THẨM MỸ VIỆN**
• Bác Sĩ Gia Đình Cho Trẻ Em, Người Lớn
• Chuyên Trị Nội Khoa & Ngoại Khoa
• Tai Nạn Lao Động & Giao Thông
• Chuyên Trị Mụn, Nám ... Các Chứng Bệnh
Về Da Bằng Laser & Phẫu Thuật
510 6th Ave. S, Suite 101
Seattle, WA 98104
(206) 682-7059
Giờ làm việc Thứ 2 - Thứ 7: 9AM - 6PM

BEETHAM | TRAN LAW FIRM PLLC
WWW.BEETHAMTRAN.COM
LUẬT SƯ BRETT BEETHAM & THANH TRẦN

AUTO ACCIDENT: TAI NẠN XE CỘ
MEDICAL MALPRACTIC: SƠ XUẤT Y TẾ
FAMILY LAW: LUẬT GIA ĐÌNH
PHONE: (425) 228-1500
16627 BENSON RD S, RENTON, WA 98055

**LUẬT SƯ
TRẦN HỮU THÀNH**
1400 112th Ave SE, #100
Bellevue, WA 98004
Office: (206) 233-8778
Fax: (206) 233-0777
Cell: (206) 898-2327
Tai Nạn - Luật Di Trú và
Hình Luật

**Nha Sĩ
Phan Hoài Chi**
Tốt Nghiệp Nha Khoa tại
Boston University
18123 E. Valley Hwy, Suite B104
Kent, WA 98032
(đối diện khu chợ 99, cạnh Đức Thuận)
(425) 656-2919
Thứ Hai - Thứ Sáu: 9AM - 6PM
Thứ Bảy: Theo Hẹn
Nhận các loại bảo hiểm, Medical
Coupon. Đặc biệt cho quý vị cao niên
hay không có bảo hiểm

**EVERGREEN
Chiropractic Clinic & Massage**
Bác Sĩ ANDY CHIEM
3800 S. Eddy St.
Seattle, WA 98118
14920 Hwy 99, #104, Lynnwood, WA 98087
(206) 709-4006
- Tai nạn giao thông, nghề nghiệp
- Đau cổ, đầu, vai, khớp xương
- Đau lưng, cụt xương sống
- Đau nhức tay chân, bắp thịt

CẦN THỢ NAIL
Tiệm Nail tại South Center
Mall, khu khách sang.
*Cần nhiều thợ biết làm bột,
chân tay nước và eyelash.
L/L: 206-631-9782

**Bảo Hiểm Sức Khỏe
OBAMACARE & MEDICARE**
INSURANZ.US Trung Tâm Đăng Ký Bảo Hiểm
425 761 1045 Chính Thức Của HealthPlan Finder
11911 NE 1st St #B310 Bellevue WA 98005
1400 S. Jackson St #3 Seattle WA 98144
766 S. 38th St Tacoma WA 98418
Hướng Dẫn Đại Học
COLLEGE COACHING PROGRAM
Funding Strategies Career Assessment
College Selection Student/Parent Coaching
Financial Aid Appeal Scholarship/Grant Search
An Ly 425 312 5253
www.Hife-USA.org/program/college

**Bác Sĩ Nhãn Khoa
NGUYỄN TỰ TƯỜNG M.D.**
Chuyên trị các chứng bệnh về mắt
phẫu thuật & trị bằng lazer
1101 Madison Ste 600 (lầu 6)
Seattle, WA 98104
(206) 215-2020 Anh
(206) 215-2009 Việt
Giờ làm việc Thứ Hai - Thứ Sáu
8:30 AM - 4:00 PM
(Xin lấy hẹn trước)

Phandinh Clinic
330 SW 43rd St, # L. Renton, WA 98057
(425) 324-4745
Bác Sĩ Nguyễn Ngọc Phan Đình
- Bác Sĩ Gia Đình
- Giảm cân, giảm mỡ thừa
- Trị rụng tóc bằng tế bào gốc.
- Trẻ hoá da bằng tế bào gốc
- Trị mụn, đốt mụn thịt, da thừa, nốt ruồi
- Tái tạo da bị rỗ, sẹo lõm do mụn
- Xoá xăm, nám, đồi mồi, tàn nhang.
- Nâng mí mắt không phẫu thuật
- Trị đau nhức bằng laser và ultrasound.
- Triệt lông vĩnh viễn

**BÁC SĨ NHÃN KHOA
NGUYỄN TỰ TƯỜNG M.D.**
Chuyên trị các chứng bệnh về mắt
phẫu thuật & trị bằng lazer
1101 Madison Ste 600 (lầu 6)
Seattle, WA 98104
(206) 215-2020 Anh
(206) 215-2009 Việt
Giờ làm việc Thứ Hai - Thứ Sáu
8:30 AM - 4:00 PM
(Xin lấy hẹn trước)

**BÁC SĨ NHÃN KHOA
NGUYỄN TỰ TƯỜNG M.D.**
Chuyên trị các chứng bệnh về mắt
phẫu thuật & trị bằng lazer
1101 Madison Ste 600 (lầu 6)
Seattle, WA 98104
(206) 215-2020 Anh
(206) 215-2009 Việt
Giờ làm việc Thứ Hai - Thứ Sáu
8:30 AM - 4:00 PM
(Xin lấy hẹn trước)